

Week-end

EN REVUE

SPÉCIAL D'OUVERTURE

15⁹⁵\$

Changement d'huile

OFFRE VALIDE TOUT LE MOIS DE JUILLET

320 Montée Masson
Mascouche 474-2611

CENTRE DE SERVICE

MONSIEUR Muffler

Le mercredi 12 juillet 2000

Site internet: www.larevue.qc.ca

42^e année, n°8

Deux Mascouchois évoquent leurs souvenirs

Gérard et Simone Pagé ont participé activement à l'histoire récente de Mascouche. La Revue les a rencontrés.

PHILIPPE PILETTE

Lorsque Gérard Pagé a décidé de retourner habiter à Montréal en 1982 à cause de ses problèmes de santé et des difficultés financières qui en ont résulté, ses amis ont cherché à l'empêcher de quitter Mascouche. Lorsqu'il a finalement accepté de revenir trois ans plus tard, ils étaient des dizaines pour s'occuper de son déménagement, au point que les voisins se demandaient ce qui se passait chez lui!

Gérard et Simone ont célébré leur 50^e anniversaire de vie commune en avril dernier. Ils ont aujourd'hui une vie retirée et tranquille. Cela n'a pas toujours été ainsi.

Pionniers

À leur arrivée à Mascouche-Ouest (qui s'appelait alors Greenwich Village) en 1958, le chemin Pincourt n'était encore qu'un rang de terre où la circulation en automobile était assez hasardeuse. Gérard, qui a été plombier puis vendeur de tapis, achète un terrain où lui et Simone bâtissent un petit camp d'été. "C'était la vraie misère mais on avait du plaisir", se rappelle Simone. "Ce sont des années qu'on ne regrette pas. Si c'était à refaire, on ferait la même chose", dit Gérard.

Chaque dimanche soir, le trajet de retour à Montréal pouvait prendre jusqu'à quatre heures, à cause des embouteillages causés par le fameux pont payant de Terrebonne!

Quelques années plus tard, le couple déménage à Mascouche dans le même secteur. À l'époque, il n'existait aucun service dans cette partie du territoire et Mascouche n'était encore qu'un village. "On avait un puits de surface et on alimentait tous les voisins", raconte Gérard. "Tout le monde se connaissait: c'était

comme une grande famille!", dit Simone.

Carrière politique

En 1968, ses concitoyens l'incitent à se porter candidat aux élections municipales. Gérard, qui n'a jamais su dire non, accepte et est élu avec l'équipe de Gilles Forest. Il fera deux mandats avec cette équipe pour ensuite siéger comme indépendant. Pendant son passage au conseil municipal, il travaille avec acharnement pour le pavage des routes et l'obtention de services.

"J'ai bien aimé cette expérience très enrichissante. Au début, je ne connaissais rien mais j'ai fait partie de tous les comités. On était bien guidé avec le maire Forest", rappelle-t-il. À l'époque, les conseillers étaient bénévoles. "Plus tard, on a eu 35 \$ par mois et lorsque j'ai quitté, le salaire était de 900 \$ par année!"

Son poste de conseiller l'occupait beaucoup mais lorsqu'il était au travail, c'est souvent Simone qui recevait les appels des citoyens, pas toujours des fleurs... "En pleine tempête de neige, des gens appelaient pour se plaindre du déneigement dans leur rue!", raconte Simone.

Bénévolat

Dès son arrivée à Mascouche, Gérard s'est impliqué dans la communauté. Dans son quartier, il participe à la fondation d'un groupe de loisirs et d'une équipe pastorale. Il s'occupe de l'assurance-feu mutuelle de la paroisse St-Henri-de-Mascouche, est membre fondateur de la Chambre de commerce de Mascouche, du Club Optimiste de Mascouche (il a été nommé membre à vie) et du CLSC Lamater. Il fait aussi partie du comité répondant des Cadets de l'air. De son côté, Simone s'occupe d'un Centre d'entraide à



Lors des dernières festivités de la St-Jean-Baptiste à Mascouche, le comité organisateur a remis à Gérard Pagé une plaque honorifique. On reconnaît M. Pagé en compagnie de Serge Hamelin conseiller municipal, son épouse Simone, leur petite-fille Sabrina et Monique Pelletier du Club optimiste de Mascouche. (photo: Philippe Pilette)

Mascouche-Ouest et assiste son conjoint dans ses nombreuses activités.

Avec l'ancien directeur des Loisirs Gérard Pesant aujourd'hui décédé, Gérard Pagé met sur pied de nombreuses activités sportives (baseball, hockey) et s'occupe d'organiser des loisirs pour les détenus. "Gérard Pesant, c'était mon bras droit. C'était plus qu'un frère!", confie l'ex-conseiller.

Reconnaissance

Gérard Pagé a été honoré de l'ordre du mérite du CLSC Lamater en 1989 et en 1992, il a reçu la médaille du Gouverneur général du Canada. Lors des dernières célébrations de la Fête nationale à Mascouche, le comité organisateur lui a rendu hommage en le nommant président d'honneur. Le maire lui a remis à cette occasion une épinglette en or à l'effigie des armoiries de la ville, une pièce de plus à sa

collection qui en compte plus de 6 000!

À la résidence Pierre Le Gardeur où lui et Simone vivent depuis treize ans, Gérard a accepté d'être pendant quelques années président du Cercle des Cheveux d'Argent. Aujourd'hui, sa santé ne lui permet plus d'être aussi actif - il a subi deux accidents cardio-vasculaires qui ont affaibli ses jambes et a été presque aveugle pendant trois ans. Après deux opérations récentes, il a toutefois recouvré une vision partielle.

"Nous avons un bon fils et, avec la reconnaissance de nos concitoyens pour notre bénévolat, nous sommes vraiment foyés!", concluent Gérard et Simone.

EN PAGE COUVERTURE

Simone et Gérard Pagé: deux personnes qui n'ont pas compté les heures consacrées à leur communauté. (photo: Philippe Pilette)

CELERON

Carte mère Aopen
Intel Celeron 466 Mhz
Dimm 64 Mo PC-100
Lecteur CD-ROM 44X
Disque dur 10 gig
Carte vidéo 8 Mo AGP
Carte de son 32
Faxmodem Rockwell 56K V90
Lecteur de disquette 1.44 mo
Mini-boîtier ATX
Haut-parleur 160 Watts
Clavier PS/2 104 touches
bilingue
Souris 2 boutons
Moniteur AOC 15" 0.28NI
Internet 1 mois gratuit
Garantie de 1 an sur pièces et
main-d'œuvre

QUANTITÉ TRÈS LIMITÉE (TAXES EN SUS)

Photos peuvent différer.

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR APPROBATION DE CRÉDIT

Ordinathèque
Terrebonne

1672 CHEMIN GASCON
TERREBONNE

TÉL.: 961-3280

SANS FRAIS 990-2960 FAX: 961-3281

Ordinathèque
Terrebonne
1672 CHEMIN
GASCON



PAIEMENT EN ARGENT COMPTANT, CHÈQUE VISÉ OU INTERAC

- Service personnalisé, honnête, courtois
- Support technique et service après vente sur place ;

MAINTENANT
ACCREDITÉ POUR
LES PRÊTS
ÉTUDIANTS

1050\$
Option Windows 98:
150\$
Option moniteur AOC 17"
0.26mm: 140\$

***3 MOIS
SANS PAIEMENT
NI INTÉRÊT**

**1 MOIS
GRATUIT avec
TOTALNET**

toujours les meilleurs prix!
Maintenant accrédité
pour le programme
« Branchez les familles »

1299\$
Option Windows 98:
150\$
Option moniteur 17" AOC
0.26mm: 140\$

PENTIUM III

Carte mère Gigabyte BXC
Intel Pentium III 500
Dimm 64 Mo
Lecteur CD-ROM Panasonic 40X
Disque dur Fujitsu 15 Go ATA66
Carte vidéo ATI Xpert 98 8 Mo AGP
Carte de son Creative Ensonic 32
Fax/modem Acer 56 kbps, V.90
Lecteur de disquette 1.44 mo
Boîtier ATX
Haut-parleur 160 Watts
Clavier 104 touches
Souris Logitech 2 boutons
Moniteur 15" AOC 0.28
Internet 1 mois gratuit
Garantie de 2 ans
sur pièces et 3 ans
sur main-d'œuvre.

ACHETEZ un article mode pour
un membre de la famille
(au prix courant étiqueté)

ET OBTENEZ LE

DEUXIÈME
article mode de valeur égale
ou moindre à

MOITIÉ
PRIX*

Cette offre s'applique aux vêtements, accessoires, ceintures, portefeuilles, sacs à main, sandales, chaussures habillées et tout-aller pour toute la famille, chaussures de sécurité, soutiens-gorge et culottes sur cintre, etc.!

*Exceptions : sous-vêtements pour hommes et enfants, soutiens-gorge sous boîte et culottes emballées pour dames, maillots de bain, bas et bas-culottes, chaussures de sport, sacs à dos et bagages.

PLUS! NE MANQUEZ PAS CES AUBAINES EXTRA!

Prix extra!

1⁴⁷

ORD.
1.97

AUBAINE

Boeuf salé
Pantry Shelf, 340 g

Au choix

9⁹⁷

ORD.
21.99

RABAIS 54%

Skipper Yo-Yo ou
Stacie Soirée de quilles

Au choix

7⁹⁷

ORD.
15.99

RABAIS 50%

Barbie®
Décalcomanies

Prix extra!

2⁸⁷

CH.

SUPER!

Saumon «Sockeye»
Pantry Shelf, 200 g

Zellers

EN VIGUEUR À VOTRE MAGASIN ZELLERS DU 12 AU 14 JUILLET 2000

LA FÊTE-DIEU A TERREBONNE

Plus de 700 personnes proclament leur foi



Le maître d'œuvre de cette Fête-Dieu, monsieur le curé Guy Sanscartier de la paroisse Saint-Louis-de-France de Terrebonne, présente l'ostensoir. Deux petits anges veillent.

Le temps maussade qui avait perduré une partie de la journée du dimanche 25 juin aura fait place à un soleil radieux vers 16h. Heureusement et presque "miraculeusement", ce doux et beau temps prédit en matinée par M. Guy Sanscartier, curé de Terrebonne, aura rassemblé plus de 700 personnes pour la procession de la Fête-Dieu.

LOUISE DESPATIE

Dans le cadre du Jubilé 2000, l'organisation de la procession de la Fête-Dieu s'est réalisée pour une première fois en collaboration avec quatre paroisses de la région soit Saint-Louis-de-France, Esther-Blondin, Saint-Jean-Baptiste et Saint-Charles-de-Lachenaie. Le départ s'est effectué de l'église Saint-Louis-de-France vers 20h. Tout au long du trajet, prières et chants ont été interprétés par Mme Alexandra Bouliane, directrice des Voix des Moulins, ainsi que par les centaines de participants.

Le reposoir, installé au 951 Place Eymard, était inondé de fleurs et c'est à cet endroit que de jeunes anges attendaient patiem-

ment les célébrants - Guy Sanscartier (St-Louis), Martin Tremblay (St-Jean-Baptiste), Yvon Limoges (St-Charles), Jean-Pierre Desnoyers (responsable de Esther-Blondin) - et les marcheurs qui s'y arrêteront pour les chants et prières d'usage préparés par le comité organisateur formé notamment des principaux responsables soit le curé de Terrebonne M. Guy Sanscartier et Mme Diane Garceau ainsi que des représentants des paroisses participantes.

Cette fête du St-Sacrement permet aux

Chrétiens de proclamer leur foi en Dieu en participant à une procession, une vieille tradition reprise depuis les fêtes marquant le 275^e anniversaire de la paroisse St-Louis-de-France de Terrebonne.

On ne peut passer sous silence l'excellente collaboration du Service de la sécurité publique de Terrebonne, des Chevaliers de Colomb et de la garde du 4^e degré de Terrebonne, la Garde paroissiale de Terrebonne, des marguilliers, des chorales St-Louis-de-France et St-Charles de Lachenaie, de la Garde d'honneur de Lachenaie, du Cercle de fermières de Lachenaie, des Filles d'Isabelle de Terrebonne ainsi que de nombreux bénévoles des paroisses.

Selon M. Gilles Moreau, président du conseil de la Fabrique Saint-Louis-de-France, cet événement sera sûrement de retour l'an prochain.

Lachenaie fait la vie DURE à l'herbe à poux



Voici une photo prise lors du lancement du projet de lutte à l'herbe à poux. Le maire Marcel Therrien et le conseiller municipal Claude Martel posent ici avec quelques jeunes, ainsi que Jocelyne Jetté de la Caisse populaire Desjardins Terrebonne, la responsable de l'Escouade Verte, Guylène Mathieu et ses adjoints Luc Biron et Marie-Élaine Boucher. (photo : Gilles Bordonado)

Le Service permis et urbanisme de la Ville de Lachenaie lance son 5^e projet écologique misant sur la lutte contre l'herbe à poux et la plantation d'arbres pour améliorer la qualité de vie de ses résidents.

Ses fondements reposent sur la participation d'adolescents qui contrent les effets de cette herbe chez les personnes souffrant d'allergies dues au pollen. L'été dernier, leur contribution à l'environnement par l'arrachage de 17 000 livres d'herbe à poux s'est poursuivie dans un second volet alors qu'ils ont planté plusieurs essences d'arbres.

À Lachenaie, la qualité de vie rime avec la contribution des jeunes à l'environnement. Or, c'est dans cette optique que la campagne a été baptisée : "Moi, j'arrache et je plante pour une meilleure qualité de vie."

L'Escouade verte parcourra la ville à la recherche de l'herbe à poux et plantera 1 600 frênes de Pennsylvanie et épinettes de Norvège.

Portant chandail et casquette à son effigie, l'Escouade rassemble une équipe de 10 à 15 jeunes de 12 et 15 ans rémunérés 25\$ par journée travaillée.

200 jeunes passeront à l'action du 26 juin au 4 août à la conquête d'un lieu de plantation et des territoires infestés. La plantation se déroulera du 26 au 29 juin et l'éradication du 3 juillet au 4 août. Les secteurs seront visités selon l'horaire suivant : le Carrefour du 3 au 6 juillet, le village du 10 au 13 juillet, le Domaine du 17 au 20 juillet et le Coteau du 24 au 27 juillet. La semaine du 31 juillet au 4 août, l'escouade se concentrera sur le secteur le plus infesté.

Ce projet est supervisé par le directeur Guy Daoust du Service permis urbanisme et Guylène Mathieu, responsable du projet, appuyée de Luc Biron et Marie-Élaine Boucher.

En plus de leur offrir une expérience de travail, les jeunes courront la chance de gagner une des cinq paires de patins à roues alignées et une planche à neige offerts par Excellence Sports. Des coupons seront remis aux jeunes selon leur attitude, leur comportement et le nombre de plants arrachés ou d'arbres plantés.

L'Escouade va sensibiliser la population aux méfaits de l'herbe à poux à l'aide d'enseignes près desquelles sera déposé un pot de terre contenant un plant d'herbe à poux et la distribution de prospectus.

Pour participer au projet, les jeunes de 12 à 15 ans doivent résider à Lachenaie et se procurer le formulaire d'inscription au Service permis et urbanisme situé au 3355 chemin Saint-Charles. En 1999, 230 formulaires furent reçus et on en attend autant sinon plus cette année.

Le passage de l'escouade pourra être remarqué grâce à nos enseignes criant "Victoire" contre l'herbe à poux. Ces victoires, on les doit aux jeunes Lachenois et aux partenaires : Excellence Sports, Caisse populaire Terrebonne, Caisse populaire Charlemagne, B.F.I., Pharmacie Méthot et Parisé, I.G.A. Alimentation le Sieur et Marché Crevier. (GB)

Les trucs de santé de Lise

Par Lise Hamer, naturopathe (471-2452)

BALLONNEMENTS ET INCONFORTS DIGESTIFS

Consommer du fenouil et de la basilic. Éviter de manger trop rapidement. Attention aux combinaisons alimentaires.

La vie est une question
« d'enthousiasme » ce qui signifie
étymologiquement
« être en Dieu »

Cours de croissance spirituelle

Christina Sergi, M.A. Théologie
Renseignements : 450-471-0792

Pour partager un bon repas



A Mascouche, au 2952 chemin Ste-Marie, le Pavillon du Partage accueille les gens qui désirent un bon dîner à prix minime. Veuillez prendre note que le Pavillon recevra les personnes pour un bon repas à compter du 20 août prochain et ce, du lundi au vendredi, de 11h30 à 13h30.

Pour obtenir de plus amples informations, contactez le responsable Georges Mitchell au 474-1381 ou au 474-5176. (Photo : Philippe Pilette)

Vêtements, meubles et menu objets

Vêtements, meubles et menus objets utilitaires

Le Centre d'entraide de Mascouche est situé au 2822 chemin Ste-Marie à Mascouche. Au cours de l'été, vous pourrez y trouver des vêtements, meubles, jouets, vaisselle et menus objets à prix minime. C'est ouvert les lundis et mardis de 9h à 11h et de 13h à 15h, les mercredis de 9h à 11h, les jeudis de 9h à 11h, de 13h à 15h et de 18h à 20h ainsi que les samedis de 9h à 11h. Pour des renseignements supplémentaires, communiquez avec la responsable Mme Solange Bérard au 474-6588. (Photo : Philippe Pilette)



1 1/2 HEURE de Revue

5\$

pour une PETITE ANNONCE
*10 mots et moins

CETTE SEMAINE...

Le JEUDI 13 juillet 2000 de 14 h 15 à 14 h 45

Parution du 19 juillet 2000. Aucun remboursement sur ce spécial.

VIVE LES VACANCES

AVEC LÉVEILLÉ TOYOTA

À LA LOCATION

Première
mensualité
gratuite

Dépôt de sécurité

0\$

0\$

comptant
disponible

À L'ACHAT

Taux de financement
à partir de 2,9%

Transport et préparation inclus

• Le meilleur prix garanti • Garantie de base 5ans/100 000 kilo • Le plein d'essence • Des tapis protecteurs • L'assistance routière • Livraison en 24 h • Service personnalisé



Echo
2 ou 4 portes

SEULEMENT
189\$ /mois

LOCATION 48 MOIS*
995\$ comptant*
Transport et préparation inclus
Kilométrage annuel de 24 000km
Banquette arrière à dossiers
rabattables 60/40
Radiocassette AM/FM,
4 haut-parleurs
Volant inclinable
2 coussins gonflables
Moteur VVT-i, 108 chevaux
5,5 litres au 100km

LOCATION 48 MOIS*
1995\$ comptant*
Transport et préparation inclus
Kilométrage annuel de 24 000km

climatiseur,
Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40
Radio AM/FM avec lecteur CD
Verrous de portières assistés
Moteur VTT - i, 125 chevaux
5,8 litres aux 100 km

SEULEMENT
239\$ /mois

Corolla CE
2001



299\$ /mois

LOCATION 48 MOIS*
4895\$ comptant*
Transport et préparation inclus
Kilométrage annuel de 24 000km

Sienna 4 portes

2,9% financement
à l'achat/48 mois*

Radiocassette AM/FM
avec lecteur CD
Climatiseur
double
Freins ABS
Moteur V6 de
3,0 litres,
194 chevaux
Régulateur de vitesse
Groupe électrique
4 portes



SEULEMENT
299\$ /mois

LOCATION 48 MOIS*
2950\$ comptant*
Transport et préparation inclus
Kilométrage annuel de 24 000km
Climatiseur
Groupe électrique
Transmission
automatique
Et bien plus

Camry CE
TOUT ÉQUIPÉE

4,9% financement
à l'achat/48 mois*



EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

Jusqu'à
1000\$
de remise**

**DIPLOME
A BORD**

**CREDIT
TOYOTA**

Programmes de location et de financement au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Credit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. *Offre valable sur les modèles Echo AT123M-AA et BT123M-AA neufs en inventaire. Comptant initial de 995\$. Premier versement de 218,41\$ et dépôt de sécurité de 250\$ exigibles au moment de la livraison. **Évaluation valable pour les modèles manuels, 5 vitesses, sur route. *Offre valable sur les modèles Corolla CE 2001 BR12EM-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 1 950\$. Premier versement de 275,09\$ et dépôt de sécurité de 300\$ exigibles au moment de la livraison. *Offre valable sur les modèles Camry BG22KP-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 2 950\$. Premier versement de 343,77\$ et dépôt de sécurité de 350\$ exigibles au moment de la livraison. Franchises annuelles de 24 000 km sur les trois modèles. Frais de 7c (Echo, Corolla), 10c (Camry) du kilomètre excédentaire. *Taxes en sus ou échange équivalent. **Le rabais est différent selon le modèle. Véhicules aux fins de présentation seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant. Pour autres modèles voir détails en magasin.

FONDATEUR
Marie-Soleil
Tougas

1 900 565-SOLEIL

Commanditaire de :

12
hommes
en
COLÈRES
Théâtre du
Vieux-Terrebonne
Réservations :
(450) 964-1220
887, rue St-Pierre
Terrebonne
18 juin au 9 septembre 2000

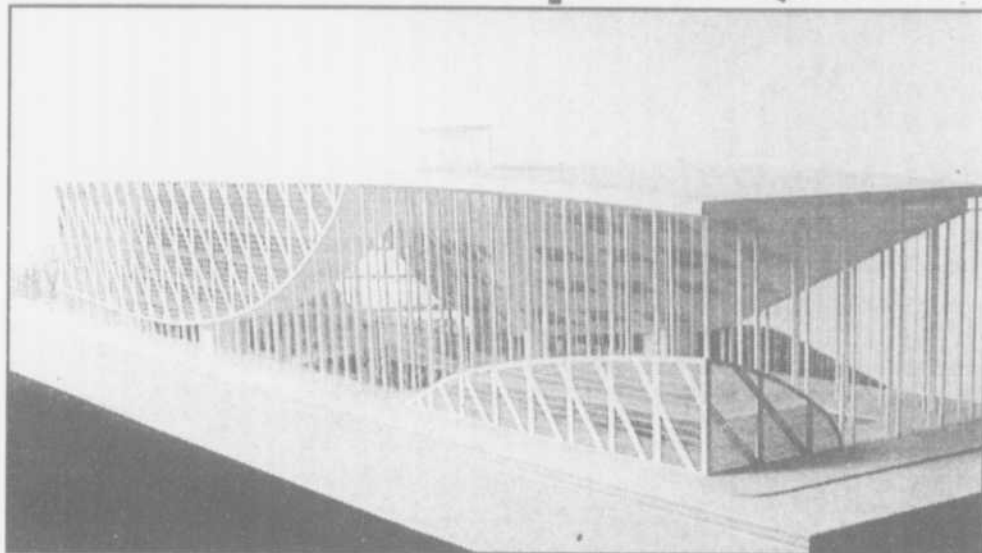


léveillé TOYOTA
1369 Masson 25/640, Lachenaie
471-4117
VENTE ET SERVICE
OUVERT LE SOIR

www.toyota.ca



Les architectes Birtz, Bastien et la «Grande bibliothèque du Québec»



C'est une société d'architectes de Vancouver, en coopération avec des architectes du Québec qui a remporté le concours international d'architecture pour la Grande bibliothèque du Québec qui sera construite sur l'emplacement du Palais du Commerce, dans le quadrilatère Maisonneuve-Berri-Ontario-Savoie à Montréal.

Les architectes Birtz, Bastien, dont les bureaux sont rue Saint-Louis, à Terrebonne, étaient aussi présents lors de ce concours, avec comme partenaire Christian de Portzamparc de France, un grand maître de renommée mondiale. Ce projet -notre photo de la maquette- a été qualifié de «remarquable» par le jury. Cette proposition devait être un nouveau lien majeur dans le réseau des espaces publics de Montréal et, pour qu'il soit un vrai pôle naturel, sa relation avec la ville devait en faire un pôle urbain. (AD)

Un mur ... de VERDURE!



Les jeunes cadets de Mascouche, des membres du Club 4-H ainsi que des Scouts de Mascouche Heights, ont accompagné madame Denise Cloutier-Gauvreau et monsieur Paul-André Fournier, du ministère des Transports, pour réaliser un mur de verdure, le long de l'autoroute 640.

La conseillère Denise Cloutier-Gauvreau, le directeur général du ministère des Transports, monsieur Paul-André Fournier ainsi qu'une quarantaine de jeunes bénévoles des Cadets, du Club 4 H et des Scouts de Mascouche-Heights ont participé à une corvée de plantation d'arbres, le matin du 10 juin dernier.

Tous ces jeunes bénévoles ont mis la main à la pâte, ou plutôt la pelle à la terre, pour effectuer la plantation de plus de 600 nouveaux arbres, afin de créer un mur de verdure le long de l'autoroute 640. Ainsi, avec le temps, les résidents du secteur auront une frontière verte qui les séparera de la circulation du réseau autoroutier.

Cette corvée s'est effectuée dans une ambiance de franche camaraderie et de coopération, conformément aux objectifs communautaires des trois organismes partenaires. Encadrés par leurs animateurs et officiers, les jeunes ont démontré, par ce geste, qu'ils prenaient à cœur l'avenir de leur environnement.

Isabelle Bansept
Technicienne
en coloration

PACITTO
MAISON DE BEAUTÉ

Isabelle invite toutes ses clients(es) et nouveaux clients(es) à venir la rencontrer pour un nouveau Look d'été

961-3939
1700, ch. Gascon Terrebonne

Brunch-retrouvailles

C'est une invitations à tous ceux et celles qui ont été membres du club au cours de ces 35 années. Cet anniversaire sera souligné lors d'un brunch qui se tiendra au club de golf Le Versant à Terrebonne le dimanche 6 août prochain.

On profitera de cette occasion, grâce au multimédia, pour revoir les bons moments de ces 35 dernières années et honorer tous les présidents qui se sont succédés.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. Robert Perron, président du comité organisateur au 471-8965.

Le Plafonnier

Spécialement conçu pour les maisons à plinthes électriques

Le plafonnier vous permet enfin de bénéficier d'un système central de contrôle des températures dans votre résidence et ce, sans les gros travaux de rénovation que cela exige habituellement, peu importe les dimensions ou le style de votre maison

Maximum de confort Minimum de travaux



Garantie
10 ans pièces
et main-d'oeuvre
par YORK



YORK
Chauffage et climatisation

LUXAIRE
Chauffage • Climatisation

MITSUBISHI
HEAVY INDUSTRIES
CLIMATE CONTROL INC.

vanele

Friedrich

FUJITSU

Et beaucoup
d'autres marques

CLIMAX

Climatisation & Chauffage

- Service 24 heures sur toutes les marques
- Installation par des techniciens qualifiés
- Financement disponible

535, Leclerc bureau C, Repentigny

585-2437

www.climatisation-climax.qc.ca



Galilée REMERCIE les Lions de Terrebonne

Le 12 juin dernier, les membres du conseil d'administration de l'organisme d'entraide Galilée ont rendu hommage au Club des Lions de Terrebonne pour leur implication dans la communauté en leur remettant une plaque commémorative.

PHILIPPE PILETTE

Par ce geste symbolique, les responsables de Galilée voulaient souligner la grande générosité des Lions de Terrebonne qui ont permis en 1995 l'acquisition du local actuel grâce à une aide financière de 110 000 dollars. Les Lions contribuent également aux activités de dépannage alimentaire par des dons annuels d'environ 15 000 \$.

Grâce à son local de la rue St-Pierre, Galilée

peut continuer à soulager la misère des gens de la région. Fondé en 1987, l'organisme fournit un complément alimentaire à plusieurs familles, offre des repas complets à prix modique trois fois par semaine, prépare et livre des repas chauds à des personnes non-autonomes et distribue des paniers de Noël. Chaque mois, Galilée vient en aide à plus de deux cent familles.



En présence de Guy Sanscartier curé de la paroisse St-Louis-de-Terrebonne, de la députée de Terrebonne Jocelyne Caron et du maire de Terrebonne Jean-Marc Robitaille, Guy Vincent, président de Galilée a remis une plaque commémorative à Bernard Rivet président du Club des Lions de Terrebonne. (photo: Philippe Pilette)

Étoiles ÉTINCELANTES



Sont réunis sur cette photo, les artistes de la "Soirée des étoiles", des représentants du CJT ainsi que de l'Amicale des Vétérans de Terrebonne.

L'Amicale des Vétérans tenait récemment une soirée bénéfique au profit du Grand McDon, sous le thème "Soirée des étoiles". Une équipe drôle et entraînante a fait chanter des airs connus aux convives. De René Simard aux Beatles, en passant par Mireille Mathieu, les artistes ont offert leur plus belle prestation de lipsing.

LOUISE DESPATIE

Ce souper-spectacle a permis à l'Amicale de remettre 1 100\$ au Grand McDon dont 75% revient au Centre Jeunesse Terrebonne. De plus, une oeuvre signée de Monsieur Noël Pelletier a été offerte gracieusement par celui-ci, permettant ainsi de dépasser l'objectif visé.

C'est un merci tout particulier que le Cen-

tre Jeunesse Terrebonne dit à toute l'équipe qui a travaillé à la réussite de cette soirée ainsi qu'aux membres de l'Amicale des Vétérans qui soutiennent la cause des jeunes du CJT. Merci également à Madame Manon Beaudoin et à Monsieur Gaétan Vaillancourt, concepteurs du spectacle qui ont fait un travail remarquable.

Erratum

Dans notre édition du 28 juin, une erreur de nom s'est glissée dans le texte qui accompagnait une photo du conseil d'administration de la Résidence Pierre Le Gardeur à Mascouche. Le nom de la directrice est Lisette Benoit.



Quand? Comment? Pourquoi?

le Calendrier du jardinier

- Une fois l'an, balayez un peu de sable sur votre pavé imbriqué. Cette méthode assurera la solidité de votre surface de trottoir, de patio ou d'entrée d'auto. C'est aussi un bon moyen de contrôler les mauvaises herbes. Il existe aussi de nouveaux modèles de pavés aux interstices plus larges que la moyenne, ce qui permet l'intégration de certaines plantes comme le thym.
- C'est le temps de tailler vos arbustes qui viennent de fleurir. Vous vous assurez d'une autre belle floraison, l'an prochain. Profitez-en aussi pour éliminer à la base les vieilles tiges qui fleurissent moins.
- Certains arbustes comme les spirées, les viburnums et les hydrangeas macrophylla fleurissent sur le bois de deux ans. Il est donc important de tailler uniquement les branches qui ont fleuri.
- Fertilisez vos arbustes et vos conifères. Utilisez un engrais complet, granulaire ou liquide. Notez aussi qu'un apport complémentaire de fumier, de poudre d'os ou de compost est bénéfique.

- Lorsque vous utilisez des engrais, assurez-vous de respecter les recommandations du fabricant quant à l'usage. Vous participerez ainsi à la protection de l'environnement.
- Une façon saine de prolonger la floraison des fleurs vivaces est d'éliminer systématiquement les riges des fleurs dès qu'elles commencent à faner. Vous serez surpris des résultats!
- Détachez vos arbres! Une erreur fréquente en jardinage consiste à laisser le tuteur des arbres trop longtemps en place. Après deux ans, il faut enlever le tuteur et son attache.

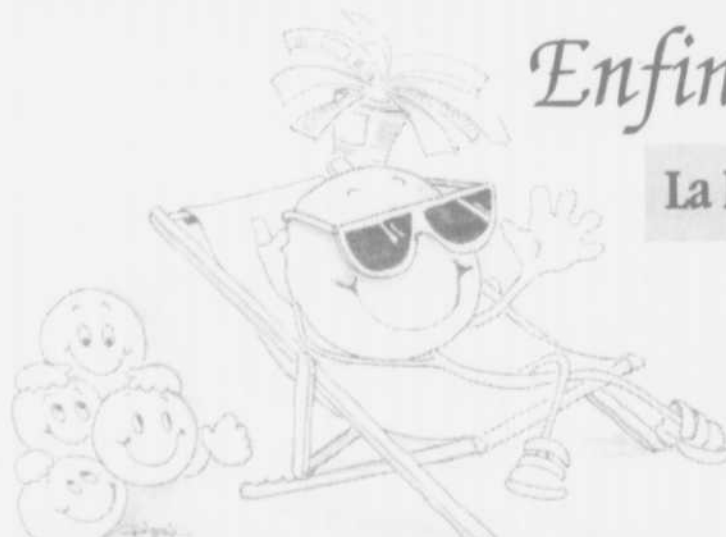
Les conseils de votre paysagiste

L'entretien des annuelles

Les jardiniers amateurs consacrent beaucoup de temps à l'entretien des fleurs annuelles. Cela se comprend car, chaque année, les producteurs nous inondent de nouveautés, toutes plus belles les unes que les autres. Pour vous assurer d'une floraison continue, n'oubliez pas ces conseils:

- Nourrissez vos annuelles une fois par semaine ou tout au plus aux quinze jours en appliquant du 21-11-22 et du 15030-15 en alternance.
- Durant les grandes chaleurs de l'été, assurez-vous que vos annuelles ne manquent pas d'eau. Vérifiez plus spécialement les boîtes à fleurs, les potées et les jardinières suspendues.
- Supprimez régulièrement les fleurs fanées.

Paysagiste ANDRYVES enr. • 793, Natachquan, Lachenaie • 474-4618



964-4444

Enfin, le temps des vacances est arrivé!

La Revue fermera ses portes du 15 au 30 juillet inclusivement.

L'équipe de La Revue vous souhaite un très bel été et des vacances bien méritées!

Il y aura parution de La Revue les 19 juillet, mais elle ne sera pas publiée le 26 juillet. Elle vous reviendra le 2 août.

La Revue

La vente de LIQUIDATION

Bonnes vacances dans votre cour



Un grand choix de piscines creusées à partir de **9343\$** /mois et ce sans aucun dépôt.

Baignez-vous sans soucis
Profitez de nos spéciaux sur nos piscines hors terre en inventaire et ne payez rien avant **Juillet 2001**

(sauf les taxes)

* (Conditionnel à l'approbation de crédit)

Chaise flottante Super spécial



8699\$ rég.: 114.99\$

Relaxez cet été



Des prix à faire fondre la compétition Sur nos spas en salle de montre

Balançoires Inter Design Spéciaux bouleversants À partir de

1901\$ /mois



* **Un rabais de 10%** sur les toiles solaires Promo, 3 ans et 5 ans

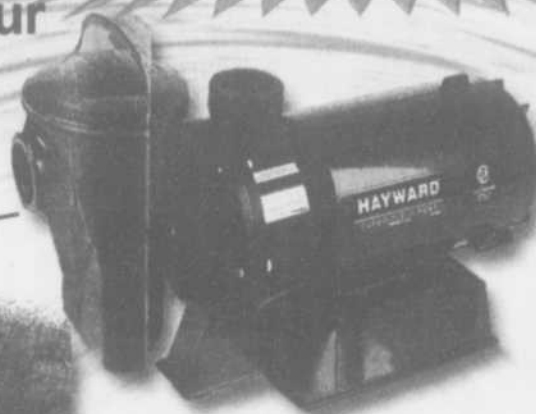
Échelle de résine pour deck Aqua Leader à

3999\$ rég.: 54.99\$

Pompe Hayward pour piscines hors terre

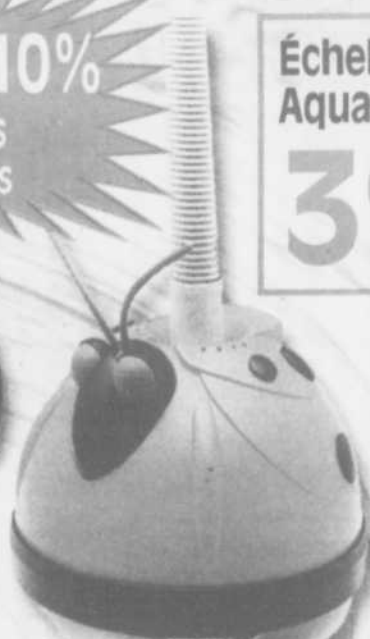
Modèle Ultra Pro 1 H.P.

à **21499\$** rég.: 259.99\$



Balayeuse automatique Coccinelle

18499\$



Abris rétractables modèle Odyssée rég.: 1499.99\$

Démonstrateur à

119999\$



* Apportez un vieux jouet gonflable et obtenez 25% d'escompte

à l'achat d'un nouveau Sur tous nos jouets gonflables

* Jusqu'à épuisement des stocks. Modèles peuvent différer.

Maitre piscinier

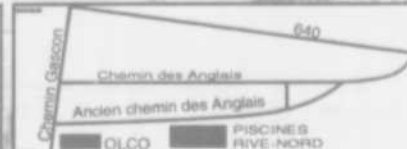
Piscines Rive-Nord

1261, ch. des Anglais

Lachenaie

450-492-1881

Heures d'ouverture:
Lun. mar. mer.: 9h à 19h
Jeu. vend.: 9h à 21h
Samedi: 9h à 17h
Dimanche: 10h à 17h





VIVRE À MASCOCHE



VILLE DE
Mascouche

URGENCE
POLICE-POMPIER
911

HÔTEL DE VILLE
3034 Sainte-Marie
474-4133

MAIRE
Richard Marcotte
474-4133

CONSEILLERS
Normand Pagé (quartier 1)
966-6326
Serge Hamelin (quartier 2)
966-0646
Dominique Roy (district 3)
474-0727
Donald Mailly (quartier 4)
966-1413
Robert Tranchemontagne (quartier 5)
477-2822
Denise Cloutier-Gauvreau (quartier 6)
968-0325
Louise Fourtané-Bordonado (quartier 7)
474-0847
Denise Paquette (quartier 8)
966-6044

BIBLIOTHÈQUE
3015 des Ancêtres
474-4159

ARÉNA DE MASCOCHE
840 Brien
474-0303

CIT DES MOULINS
(transport en commun)
Horaire : 477-1110
Adm.: 471-5169

TRANSPORT ADAPTÉ
964-1098

CLSC LAMATER
471-2881

INFO-SANTÉ
471-2882

HÔPITAL LE GARDEUR
654-7525

HÔPITAL CITÉ DE LA SANTÉ
668-1010

COMMISSION SCOLAIRE
Des Affluents
581-6411

DÉPUTÉ PROVINCIAL
Gilles Labbé, député de Masson
966-0111

DÉPUTÉ FÉDÉRAL
Benoît Sauvageau, député de Repentigny
581-3896

• Laveuse • Sécheuse
• Lave-vaisselle
• Micro-ondes

DEPUIS 1977

MAYTAG

Personnalisez votre achat...

VENTE PIÈCES SERVICE

GRAND CHOIX DE PIÈCES D'ORIGINE

477-0765
PIÈCES 477-6685

CANTIN 911 CH. DES ANGLAIS
MASCOCHE (FACE AU GOLF à l'enseigne bleue)

Pour mieux vous servir

LE ROI RADIATEUR

2 a maintenant voitures de courtoisie

Radiateur - Air climatisé
Réservoir d'essence
"Pan" à l'huile

Toute installation faite à notre atelier
GARANTIE À VIE

Estimation gratuite

3185 Chemin Gascon, MASCOCHE, 477-2040

O bonsoins

François Allard,
Benoît Gagnon & Associés
Pharmaciens

Bienvenue à tous
N'hésitez pas à venir nous voir!

Heures d'ouverture
Lundi au vendredi: 9h00 à 21h00
Samedi: 9h00 à 17h00
Dimanche: 10h00 à 17h00

Livraison à domicile
GRATUITE
du lundi au dimanche

1025, montée Masson • 474-1010

CENTRE DE DISTRIBUTION

PAVEscompte

OUVERT 7 sur 7

750, INDUSTRIEL, MASCOCHE

474-PAVE 7283

PAS DE MAL DE BLOC!

FAITES-LE VOUS-MÊME
FAITES-LE FAIRE!
FAITES-LE DES AUJOURD'HUI

STÉ MARIE
SORTIE 28 EST
MONTÉE MASSON
PAVEscompte

Pneus Lamater Inc.

Le Plus grand centre du pneu de la région

785 boul. Industriel, Mascouche
Autoroute 25, Sortie 28 Est au boul. Ste-Marie

474-4163

BEAU TEMPS POUR LA TDI

Grâce au moteur turbo diesel à injection directe, le Volkswagen TDI 2000 sont les voitures à énergie unique qui consomment le moins de carburant au Canada.*

Voilà enfin une bonne nouvelle

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

Volkswagen Mascouche

118, Montée Masson, Mascouche 474-2428
Autoroute 640, sortie 42 sud direction Montée Masson, autoroute 25, sortie 24

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE GRANDE ALLÉE INC.
RÉFÉRENCE
Chirurgicale et neurologique

Dr. Mario Comtois m.v.
Dr. Anne-Marie Gauthier m.v.
Dr. Richard Ringuette m.v.
Dr. Valérie Lamothe m.v. i. p. s. a. v.
Dr. Michel Olivier m.v.
Spécialiste en chirurgie

«VISITE À DOMICILE»
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

968-2141

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi: 8 à 20h
Samedi: 9 à 12heures
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

6 rue Chayer, Mascouche-Ouest (près du Chemin Gascon au nord de la 640)

LIBRE SERVICE MAURICE TURCOT INC.
ESSENCE ET DIÉSEL
LAVE-AUTO SANS CONTACT
OUVERT 24 HEURES

3090, boul. Ste-Marie
Mascouche
(450) 966-1400

1562, Chemin Gascon
Terrebonne
(450) 471-6860

NOUVELLE SENTRA 2001

199\$

Inclus:
• Radio CD
• Volant ajustable
• Tapis en tissu
• Plein d'essence

Houle & Frères NISSAN
4100, CHEMIN GASCON, TERREBONNE
477-1444

Pour le plaisir des yeux

PÉPINIÈRE LAPOINTE

970, ave. Châteaubriant, Mascouche
474-1689

RESTAURANT



La Pergola



Vendredi et samedi
Souper dansant

Festival Scampis

ASSIETTE DE SCAMPIS



9.95\$

- BROCHETTE FILET MIGNON
- BROCHETTE PÉTONCLES ET CREVETTES

9.95\$

Déjeuner

DÉJEÛNER

7 jours sur 7
de 6 h a.m.
à 14 h
Samedi et
dimanche
jusqu'à 15 h



Table d'hôte
le midi

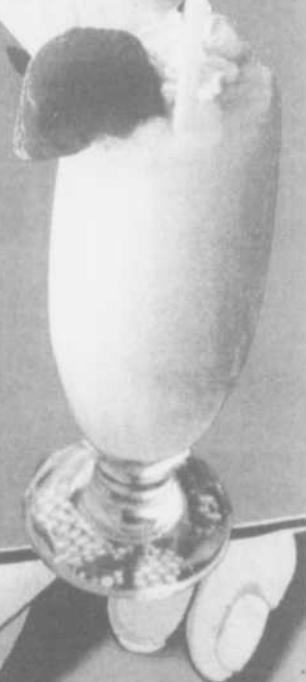
à partir de

6.95\$

Boissons tropicales
9 variétés



Servi
sur
notre
terrasse



Menu Express
Terrasse
à partir de
3.99\$



Relaxez sur notre terrasse
5333 boul. Laurier,
La Plaine (Place Major) Tél.: (450) 477-4444

15 Loteries Vidéo

(Bientôt 20 Loteries Vidéo)

GAIN
APPROXIMATIF

\$150,000.00

PAR SEMAINE

Café, liqueurs et jus
servis gratuitement



Du lundi
au vendredi

4 h à 7 h

Billard
GRATUIT

avec consommation
de 8 h à 19 h

Salon
de Billard

Le Major

5333 boul. Laurier, La Plaine (450) 477-9988

C'est le temps des fraises et des framboises à la Ferme Dutil

Lorsque la nostalgie des grands espaces s'accapare de nous ou que le désir de vivre au rythme de la nature nous pousse à quitter notre univers urbain, la cueillette de petits fruits est une activité qui assure le contentement. Elle permet également de découvrir une région à travers ses produits régionaux. La Ferme L.N. Dutil sise sur le chemin de la Côte Saint-Philippe est l'un des joyeux du genre dans la région.

LUCE PROULX - GILLES BORDONADO

Léon et Nicole Dutil ont su harmoniser production, mise en valeur du territoire agricole et respect de la terre. Avec leurs trois enfants et leurs fidèles employés, ils font pousser fraises, framboises, bleuets, raisin à vin, maïs et quelques autres productions maraîchères sur leurs 250 acres de terre.

La saison des fraises et des framboises est éclose et sera suivie de celle des bleuets. M. Dutil, un poète de la terre, souligne que l'auto-cueillette représente une importante proportion du

chiffre d'affaires : 60% pour les fraises et 80% pour les framboises. Père d'un éleveur de vaches laitières, M. Dutil produit deux alcools de fraises et framboises et élabore un vin rouge, le "Mas-kus", petit ours en algonquin, terme qui a inspiré le nom de Mascouche. Ce vin arrivera à maturité d'ici deux ans.

Ayant compris les motivations qui poussent les mordus de ruralité à se divertir avec l'auto-cueillette, le couple accueille ses visiteurs, en famille ou en groupe, avec générosité. Ses prochains



Accompagné de Claude Hamer, on reconnaît ici Léon Dutil dans un champ de fraises avec Luce Proulx présidente de la SDTM, ses enfants et un de leurs amis. (photo : Gilles Bordonado)

mois, les propriétaires remplaceront le kiosque par un moulin en bois et en pierre qui fournira l'électricité à l'édifice et aménageront par étape un parc agricole sur place, bonifiant ainsi les activités offertes sur place.

On accède à la Ferme Dutil via la sortie Saint-

Henri de l'autoroute 25 Nord.

Cet article qui fait découvrir les richesses touristiques de la région est proposé par la Société de développement touristique des Moulins en collaboration avec le journal La Revue. Nous remercions ici M. Dutil de son chaleureux accueil.





VIVRE À LA PLAINE



La Plaine



MAÎTRE MÉCANICIEN

- FREINS
- MISE AU POINT
- PNEUS
- SILENCIEUX
- SUSPENSION
- INJECTION
- ÉLECTRICITÉ
- AIR CLIMATISÉ
- ALIGNEMENT
- REMORQUAGE

AUTO CAM Plus

7830, boul. Laurier
La Plaine
Tél.: 838-8833

FORUM DE LA PLAINE



**6881, Laurier
La Plaine J7M 1V9**

**LOCATION DE GLACE
À L'ANNÉE**

ANDRÉ RIVEST, dir. (450) 477-4937



Gilles Renaud
Notaire,
477-8658

2557, rue Du Cerfeuil, La Plaine

JULIE LESSARD
PHARMACIENNE
5333, boul. Laurier, La Plaine
477-4401 • Fax : 477-4405 www.jeancoutu.com

*• Pour choisir le bon médicament • Pour recevoir le conseil approprié
• Pour obtenir les réponses à vos questions • Pour être rassuré
Vous pouvez toujours compter sur mon expertise et ma disponibilité.
N'hésitez pas à me consulter. Je suis là pour vous.*

Pharmacie Julie Lessard Affiliée



PRÊTONS ARGENT COMPTANT

\$ Prêt sur gages \$
Prêtons sur article de valeur
ACHAT \$ - \$ VENTE

TV • Vidéo • Audio • Cd • Bijoux • Or • Auto • Moto etc...

Prêt Draco

\$ 3405 Ch. Gascon (Près du chemin Pincourt)
(450) 477-8181



PRO RENOVATION

10,420, BOUL. LAURIER, LA PLAINE • 478-0616

SPÉCIAL • SPÉCIAL • SPÉCIAL

Porte d'acier, coins vinyle, fenêtres PVC, aucun entretien

Cabanon SF

EX12 à partir de 1440\$
EX18 à partir de 1340\$
EX20 à partir de 1240\$

Livré, installé
Taxes incluses

"RIEN À PAYER AVANT JUILLET 2001"

CABANON

(450) 478-3131 • 1-888-cabanon

QUINCAILLERIE BRONCO



5,500, RODRIGUE, LA PLAINE • 477-9543

URGENCE
POLICE-POMPIER
911

HÔTEL DE VILLE
3630 rue de l'Hôtel-de-Ville
478-2555

MAIRE
Daniel Bélec
478-2555

CONSEILLERS
Claude Lacasse (quartier 1)
478-0798
Yvon Bellavance (quartier 2)
478-2014
Daniel L'Espérance (district 3)
478-1563
Raynald Savard (quartier 4)
838-7251
Jean-Guy Paquette (quartier 5)
478-8117
Monique-Andrée Beaudin (quartier 6)
478-3337

BIBLIOTHÈQUE
6900 Guérin
968-2626

FORUM DE LA PLAINE
6881 boulevard Laurier
477-4937

CIT DES MOULINS
(transport en commun)
Horaire : 477-1110
Adm.: 471-5169

TRANSPORT ADAPTÉ
964-1098

CLSC LAMATER
471-2881

INFO-SANTÉ
471-2882

HÔPITAL LE GARDEUR
654-7525

HÔPITAL CITÉ DE LA SANTÉ
668-1010

COMMISSION SCOLAIRE
Des Affluents
581-6411

DÉPUTÉ PROVINCIAL
Gilles Labbé, député de Masson
966-0111

DÉPUTÉ FÉDÉRAL
Benoit Sauvageau, député de Repentigny
581-3896

SOMMEIL DAVANTAGE fait une entrée remarquée

Voici une vue extérieure du centre de liquidation de Sommeil Davantage qui est annexé au siège social et à l'entrepôt de cette entreprise, sise au 3505 boulevard des Entreprises dans le parc industriel 640 de Terrebonne. (photo : Gilles Bordonado)



Fondée il y a 10 ans par M. Denis Dumont, l'entreprise Sommeil Davantage n'a pas dormi sur ses lauriers. La firme compte maintenant cinq magasins au Québec, dont un tout nouveau et populaire centre de liquidation, annexé au siège social et entrepôt de l'entreprise sise au 3505 boulevard des Entreprises dans le parc industriel 640 de Terrebonne.

GILLES BORDONADO

Ce centre de liquidation dispose d'une large gamme de matelas, de lits ajustables, de matelas d'eau et hybride, de fauteuils et inclinables : "Ce sont d'excellents produits, des produits de première qualité, mais discontinués et de fins de ligne remplacés par des nouveautés dans nos magasins. Les gens profitent donc de bons prix, tout en ne négligeant pas la qualité et le confort. Notre but apprécié des gens, c'est de ne pas leur vendre des prix, mais bien des matelas pour bien dormir, car nous passons la moitié de notre vie sur un lit. Là où nos concurrents s'arrêtent, nous on commence : qualité et confort en tout", confiera M. Richard Brin, gérant du centre de liquidation.

Ce dernier a une vaste expérience du domaine du meuble y travaillant depuis de très nombreuses années. M. Brin se dit d'ailleurs très satisfait de l'accueil des consommateurs depuis l'ouverture du centre de liquidation le 15 mai dernier : "Nous répondons à un besoin bien exprimé. L'achalandage du centre ne cesse de progresser",

ajoutera-t-il.

Sommeil Davantage, qui est considéré comme un chef de file au Canada dans le domaine des lits ajustables, propose une large gamme de produits de matelas dans son centre de liquidation pour satisfaire à tous les besoins. Sur place, on a accès à tous les modes de paiement et même au financement Accès D des caisses populaires Desjardins. Le centre dispose d'un demi million de dollars de matelas et de fauteuils à liquider, proposant des réductions allant de 40 à 70 %.

Le centre de liquidation est ouvert cinq jours par semaine, soit les mardis et mercredis de 9h à 18h, les jeudis et vendredis de 9h à 21h, et les samedis de 9h à 17h. Le commerce est fermé les dimanches et lundis.

On peut en savoir plus en se rendant sur place au 3505 boulevard des Entreprises à Terrebonne, en joignant le 477-5000 ou en visitant le site internet de la corporation au www.sommeildavantage.com.

Dans

la **Revue**

sur le **NET**
au www.larevue.qc.ca

Sondage de la semaine
Des prix à gagner
en

collaboration avec
Tous les détails sur le site



La semaine passée:

Irez-vous au théâtre cet été?

OUI 50% NON 50%

La question cette semaine:

Devrait-on continuer à offrir certains privilèges aux aînés?

Nouvelle du jour

Tous les jours, les internautes bénéficient d'informations exclusives

Horoscope

En vedette: Le cancer et sa vie affective, le ciel de la semaine et tous les signes de l'astrologie.

Aussi :

- Les archives
- Tous les articles, les chroniques
- Le Guide des Adresses et la carte touristique
- Hyperliens

VP

Centre professionnel de la décoration

1071, rue Lévis Lachenaie

471-5223

Un décor stylisé
et personnalisé

Elegantia décor

Valérie Lapointe designer

Service Professionnel de
Décoration à Domicile

Tout pour la décoration

- * Tissus
- * Rideaux, valences, dentelles et voilages
- * Papiers peints
- * Stores verticaux
- * Céramiques
- * Horizontaux de bois
- * Planchers flottants
- * et plus encore...
- * Prélarts
- * Douillettes et housses



Stores verticaux
fabriqués sur place

Stores
verticaux
jusqu'à
60%
de rabais
AUSI

SERVICE DE RÉPARATION

HORAIRE D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi
9 h à 17 h
Tous les soirs sur rendez-vous

ST-GABRIEL DE BRANDON

UN AUTRE STYLE DE VIE VOUS ATTEND CHEZ NOUS

- 10 minutes de St-Gabriel de Brandon
- Terrains de 43,000 pieds carrés et plus
- Réseau électrique en place
- Chemins refaits et prêts pour être municipalisés
- Pêche à la truite mouchetée
- Construction et vente de maisons finies ou semi-finies
- Seulement 55 min. du pont tunnel

Louis H. Lafontaine

Visite guidée sur rendez-vous

Développement du Lac Hamelin inc.

Demandez notre documentation en composant le

1-800-796-1020

Réalisez
votre rêve et
venez choisir
le site idéal
pour une vie
paisible dans
la nature de
Lanaudière

40e rapport annuel de la Caisse de SAINT-FRANÇOIS

Le rapport de la 40e année de la Caisse populaire de Saint-François a été déposé à l'assemblée générale le 19 juin, montrant un actif de 41 527 922\$, une croissance de 4,3% par rapport au dernier rapport. On a fait état au cours de la

Au cours de l'exercice terminé le 29 février, la caisse a réalisé des trop-perçus (profits) de 195 746\$. Les pertes sur prêts ont été de 142 342\$. Les membres ont voté une ristourne de 69 000\$. A noter que depuis les trois dernières années, ce sont plus de 475 000\$ qui ont été versés en ristournes aux sociétaires.

Mme Pierrette Dubeau, M. André Daoust,

ont été réélus à l'administration pour un autre mandat; M. Pierre Desrochers a été élu à l'administration et M. Normand Tourville au conseil de vérification et d'éthologie, celui-ci pour un autre mandat.

M. Yvon Forget agissait à titre de président du conseil et M. André Monfette celui de directeur général.



VILLE DE
Mascouche

AVIS PUBLIC DE PROMULGATION RÈGLEMENT NUMÉRO 985

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

AVIS PUBLIC est donné par les présentes par la soussignée, Danielle Lord, greffière, de ladite municipalité, à l'effet :

QU'à une séance ordinaire du conseil municipal de la ville de Mascouche, tenue le 3 juillet 2000, ledit Conseil a procédé à l'adoption du règlement 985 intitulé :

RÈGLEMENT PERMETTANT L'IMPLANTATION ET LA CONSTRUCTION, À CERTAINES CONDITIONS, D'UN CENTRE DE LA PETITE ENFANCE, SUR LE LOT NUMÉRO 781-H-45 DU CADASTRE OFFICIEL DE LA PAROISSE DE SAINT-HENRI-DE-MASCOUCHE, LE TOUT CONFORMÉMENT À LA LOI SUR LES SERVICES DE GARDE À L'ENFANCE (L.R.Q., CHAP. 24.1).

QUE l'objet dudit règlement est suffisamment décrit par son titre.

QUE ledit règlement entrera en vigueur à la date de sa publication.

QUE toute personne intéressée peut consulter ledit règlement numéro 985 au bureau de la soussignée, à l'hôtel de ville, 3034, chemin Sainte-Marie à Mascouche, Québec.

Donné à Mascouche, (Québec)
ce 12 juillet 2000

La greffière

Danielle Lord, notaire

Cet été, venez faire un tour à
l'Île-des-Moulins

Masson

SEIGNEURS ET
MILLIONNAIRES

Les forfaits récréo-historiques de l'Île-des-Moulins sont une agréable façon de découvrir le site. Trois différents forfaits vous sont offerts du 25 juin au 4 septembre, du mercredi au dimanche à 13 h, 15 h et 19 h.

1. Les seigneurs Masson

(durée 1 h 45, tarif 3 \$)

- Visite guidée du site
- Tour de bateau-ponton
- Visite du manoir Masson



2. Les moulins et leur technologie

(durée 2 h, tarif 3 \$)

- Visite guidée du site
- Fonction du barrage du Moulin neuf
- Spectacle historique *Mémoires d'eau*

3. Des seigneurs et des turbines

(durée 3 h 30, tarif 5 \$)

- Visite guidée du site
- Fonction du barrage du Moulin neuf
- Spectacle historique *Mémoires d'eau*
- Visite du Manoir Masson
- Tour de bateau-ponton

Une présentation de :



LA SOCIÉTÉ
DE DÉVELOPPEMENT
CULTUREL DE TERREBONNE

En collaboration avec :



Info: 471-0619

La construction à MASCOUCHE en mai: 2 627 000\$

Douze nouvelles résidences ont été ajoutées au patrimoine mascouchois dans le rapport de construction de mai. On a inscrit au total pour le mois dernier un montant de 2 627 000\$.

M. Roland Robert a obtenu une autorisation pour rénovation de quatre unités commerciales -valeur de 100 000\$- au 2936 au 2942, chemin Sainte-Marie. On a octroyé des permis pour huit piscines creusées.

Un permis de 480 000\$ a été donné à l'entreprise industrielle Culasses du Futur inc. L'entreprise Tim Horton a aussi obtenu son permis pour l'établissement de son restaurant au 101, montée Masson.

PROVINCE DE QUÉBEC



ENCAN PUBLIC

AVIS est par les présentes donné par la soussignée, JUDITH VIENS, greffier, que la Ville de Lachenaie procédera à une VENTE À L'ENCAN selon l'article 461 de la Loi sur les Cités et Villes et les articles 942 et 943 du Code Civil.

LE SAMEDI 5 AOÛT 2000
ENDROIT : GARAGE MUNICIPAL
1051, RUE NATIONALE, LACHENAIE

INSPECTION DES LOTS: 9H30
DÉBUT DE L'ENCAN: 10H00

OBJETS MIS EN VENTE

Automobiles, matériel informatique, vélos, objets divers.

La Ville de Lachenaie n'acceptera que l'ARGENT COMPTANT, et la taxe de vente sera calculée sur tous les objets taxables.

Donné à Lachenaie, Qc,
ce 12 juillet 2000

Le greffier,

ME JUDITH VIENS, L.L.L., M.B.A.

POÊLES • FOYERS • CHEMINÉES



450 BBQ GRILS À GAZ

- Réglage précis de la chaleur, de 6000 à 71 000 BTU
- Grande surface de cuisson de 450 pouces carrés, grille de 238 pouces carrés
- Trois brûleurs brevetés, en acier inoxydable
- Brûleur arrière infrarouge breveté de style restaurant
- Tablettes de côté amovibles en CORIAN de Dupont
- Garantie à vie limitée par le Président

À partir de **549\$**

Poêle à gaz sur
pedestal
Modèle GDS28
Ventilation
Directe ou de
Type B



DÉJÀ 20 ANS

Maison

CHALEUR
à
COMFORT
Poêles à bois

NAPOLEON

Licence RBP 1842-9191-33

Plus de 70 modèles en magasin
dont au bois, au gaz, et au mazout dont 17 fonctionnels.

Membre de l'Association des
Professionnels du Chauffage

5 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

492-2054

694 Boul. des Seigneurs Terrebonne

L'ALTERNATIVE

TEL. QU'EXIGE
PAR LES ASSURANCES

GARANTIE
à vie
2100\$

LIQUIDATION ESTIVALE

PARTEZ EN VACANCES SANS SOUCIS

0,9%*



WINDSTAR

LX et SEL



F150

**XL, XLT et
Lariat**



TAURUS

* Achat 48 mois.



MARTIN DION
DIRECTEUR
DES VENTES



SYLVAIN CLOUETTE
DIRECTEUR
COMMERCIAL



RÉAL ARSENEAULT
REPRÉSENTANT
DES VENTES



ERIC KELLY
REPRÉSENTANT
DES VENTES



ROBERT CORBEIL
REPRÉSENTANT
DES VENTES

893 Léon Martel, Terrebonne
Coin Des Seigneurs et Montée Masson

DES SEIGNEURS

www.fordquebec.com

471-6601





GHISLAIN POIRIER

La tempête

C'est inimaginable ce qui peut se produire dans un verre d'eau, tout n'est qu'une question d'échelle : un clapotis à mes yeux devient d'un seul coup une tempête pour les producteurs d'Hollywood.

Imagine la scène suivante :

Atablés dans un grand restaurant, des producteurs cherchent en vain dans le tourbillon de leurs tasses de cafés l'idée pour leur prochain film qui doit mettre en vedette le nouveau clone à la mode, j'ai nommé George Clooney, ex-médecin à la télévision. Ils parlent d'un film « songé » où la nature intérieure de l'homme se confronte à la Nature extérieure qui nous entoure. Bien entendu, Georges doit être la vedette, mais comme aujourd'hui on arrive à faire des très beaux effets spéciaux, il faudrait bien en mettre plein la vue. C'est à ce moment que l'un des producteurs, un peu en retrait, ouvre un épais cahier intitulé « Faits vécus ». Ce cahier répertorie tous les scénarios basés sur des histoires vraies qui leur ont été envoyés durant les 40 dernières années. Après quelques minutes, une voix s'élève comme un cri de victoire « J'ai trouvé ! ». En effet, il y a cette banale histoire de la tempête du siècle que des pêcheurs affrontent sur la côte est du pays qui pourrait bien être la poule aux œufs d'or. Il suffit d'y ajouter de la virilité, de la musique forte, des histoires d'amour et quelques autres épices faciles et le tour est joué. Tout le monde se félicite de cette idée de génie. Le tournage débute dans dix jours. Chacun empoigne son téléphone cellulaire et fait les appels de circonstances « Chérie, je travaille tard ce soir ». Il n'y a plus de café. Les producteurs sont déjà en route vers un bar en vogue dans la ville voisine et chacun parie sur les futures recettes au guichet lors du premier week-end et aussi au total.

Huit mois plus tard : le générique final du film La tempête défile devant moi. La salle se vide. Je n'ai rien retenu de bon dans ce cliché de deux heures. Grande consolation, à la sortie du cinéma, c'est une belle et chaude nuit d'été qui m'accueille et c'est bien meilleur que de souffrir à regarder George affronter toutes les tempêtes du monde.

www.larevue.qc.ca

CINÉMAS GUZZO

CINÉMA TERREBONNE 8
1070, Chemin du Côteau
sortie 23, autoroute 25
Info-horaire: (450) 471-6644

le St-Hub

café · bar
L'après cinéma
se passe au café St-Hub

200\$ de rabais

Sur présentation
de votre coupon de
cinéma du même soir
(18 ans et plus)
à même le St-Hubert



Elle reçoit une BOURSE du restaurant McDonald

Chaque année, le restaurant McDonald de Terrebonne remet une bourse à un employé qui se distingue par son rendement au travail ainsi que par ses résultats académiques. Cette année, la bourse de 500 \$ a été accordée à Annie Thomas, une finissante de l'école secondaire Des Rives. Annie, qui poursuit ses études en éducation spécialisée au Cégep Marie-Victorin l'an prochain, est très heureuse de cette bourse que lui a remis le gérant Martin Filiatrault. (texte et photo: Philippe Pilette)



Objets perdus Par Christian Ouellette



Coiffure
DESIGN
Simplement
de l'art...

PLACE DES PRINCES
1299, Boul. des Seigneurs suite 108
(près du I.G.A.)

Coiffure personnalisée

Pose d'ongles | Manucure

964-1666

PISTE DE COURSE LACHENAIE PRÉSENTE

8 juillet → Richard Huet
15 juillet → Michel Stax
22 juillet → Norman Knight

En plus un programme de courses
des plus intéressants

Entrée 3.50\$
12 ans et - GRATUIT

918, Sarrazin
Lachenaie
Début : 18 h 30

CETTE PAGE est
INTERDITE
aux adultes

Nomination IMPORTANTE

Le 16 juin, le capitaine Jean-Pierre Legendre du corps de cadets 2729 de Terrebonne depuis 1985 a été nommé au poste de commandant de compagnie au Centre d'instruction d'été des cadets de l'armée de Cap-Chat.

Le capitaine Legendre, un résident de La Plaine, est responsable d'un groupe de 105 cadets(tes) qui suivront cet été un cours de chef instructeur aventure d'une durée de six semaines. Durant cette période, les cadets réaliseront des défis tels que l'escalade, la descente de rivière en canot et la randonnée pédestre dans les montagnes des Chics-Chocs.

Le Centre d'instruction des cadets de l'armée de Cap-Chat permet la création de plus de 250 emplois d'été chaque année en plus d'offrir un site unique pour les expéditions en montagne et autres activités de plein air.

EMBAUCHEZ

des étudiants.

EMPLOIS D'ÉTÉ Les Programmes jeunesse

Dans ce premier de deux articles concernant les programmes jeunesse du gouvernement fédéral, il sera question de divers projets mis en place spécialement pour les étudiants afin que ceux-ci puissent mettre leur talent et leur dynamisme au profit de la communauté durant la saison estivale. À cet égard, Jeunesse Canada au travail (JCT) constitue un des programmes les plus intéressants pour les étudiants voulant vivre une expérience inoubliable. Divisé en plusieurs volets, Jeunesse Canada au travail offre la possibilité d'occuper un emploi rémunéré dans différents milieux en plus de défrayer les coûts reliés au transport et une partie des coûts d'hébergement. Voyons ce qui en est :

JCT dans les deux langues officielles : Programme visant les étudiants de niveau postsecondaire qui désirent mettre en pratique leurs compétences linguistiques dans un milieu de travail dans une province autre que le Québec. Les personnes intéressées peuvent présenter une demande sur internet (www.connexiontravailrncd.com) ou appeler sans frais au 1 800 935-5555.

JCT dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux : Programme offert aux étudiants de 16 à 18 ans afin de travailler un été dans un parc national ou un site historique dans une province autre que le Québec. Les personnes intéressées doivent remplir, avant le 15 mai, le formulaire Programme fédéral d'expérience de travail étudiant disponible sur internet (<http://emplois.gc.ca/jwep-pfete/index.f.htm>) ou appeler sans frais au 1 800 935-5555. Plusieurs autres volets de Jeunesse Canada au travail existent. Pour découvrir ceux-ci ou pour en savoir plus sur ceux mentionnés dans cette chronique, n'hésitez pas à contacter un agent d'emploi étudiant.



Alexandre Gauthier
Agent d'emploi étudiant
2251 Chemin Gascon
Terrebonne
(450) 471-3722, poste 222

CONCOURS

Pellicule et Pop corn!

Amateur de cinéma et de resto, courez la chance de gagner deux entrées gratuites au Cinéma Terrebonne 8 et un certificat cadeau pour manger au restaurant Saint-Hubert de Terrebonne. Remplissez le coupon et postez-le ou déposez-le au journal la Revue au 231, rue Sainte-Marie, Terrebonne J6W 3E4. «Inscrire Concours Pellicule et Popcorn» On tirera un coupon gagnant tous les jeudis. Bonne chance!

Nom : _____
Adresse : _____
Téléphone : (_____) _____
Âge (facultatif) : _____

Les Rockets : les MEILLEURS pré-novices au Québec

Après leur saison hivernale, 14 hockeys de 7 et 8 ans ont poursuivi leurs exploits au sein de l'équipe pré-novice AAA des Rockets de la Rive-Nord, au point de se classer au premier rang sur le plan provincial.

GILLES BORDONADO

Cette formation a brillé remportant trois tournois : à Lachenaie à la fin avril, à Bros-sard à la fin mai et à Laprairie en juin. À Boucherville, les Rockets ont baissé pavillon pour la première fois en tournoi, perdant en demi-finale contre la redoutable équipe américaine des Yankees du Connecticut. Cette formation a remporté 21 victoires et subi que deux revers au cours de sa courte saison printanière.

Repêchés en décembre, ces jeunes prodiges qui seront de niveau novice 1re année l'an prochain proviennent des associations de Joliette, Laval, Lachute, Terrebonne,



Voici les membres des Rockets de la Rive-Nord : (debout) Mathieu Girard, Alex Lépine, Vincent Richer, Jess Tanguay, Martin Lefebvre, Alexandro Carvalho et Maxime Lamarche, (accroupis) Maximilien Chevrier, Simon Lavoie, le gardien Mathieu Allard, Philippe Maillet, Étienne Mathieu, Jérémie Ste-Marie et François Robitaille. L'entraîneur chef est Mario Maillet et ses adjoints Patrick Lavoie et Luc Ste-Marie.

Mascouche, Lachenaie et Rosemère. Malgré le fait qu'ils ne se connaissent que depuis peu de temps, l'équipe a montré un excel-

lent jeu d'ensemble et une belle détermination. Nous offrons à ces jeunes et à leurs entraîneurs nos plus sincères félicitations.

Pour cultiver le respect de l'environnement

Faire de la motoneige, du moto-cross, du " quatre-roues " est un privilège. Il est donc important de poser des gestes garantissant une utilisation réfléchie et respectueuse de l'environnement.

Le Service de sécurité publique reçoit plusieurs plaintes, depuis quelque temps, relativement à l'utilisation de ces véhicules hors-route. Plusieurs conducteurs de ces véhicules ne respectent pas la tranquillité des résidents, circulent sans autorisation des propriétaires et commettent des actes de vandalisme. Les agents de surveillance des sentiers ou agents de la paix peuvent, dans ces cas, imposer des amendes variant entre 100\$ et 1 000\$ à ceux qui enfreignent les règles de sécurité ou les dispositions de la loi.

Pour cette raison, le Service de sécurité publique tient à rappeler ces dispositions : d'abord, il est interdit de circuler en véhicu-

le hors route à moins de 30 mètres d'une habitation, sauf avec l'autorisation expresse du propriétaire ou du locataire de cette propriété. De plus, il est interdit de conduire ces véhicules avec des facultés affaiblies par l'alcool. L'alcool, c'est criminel tout autant dans la conduite de ces véhicules que sur le réseau routier. Il est également interdit de circuler à l'intérieur des emprises routières, sans autorisation. Finalement, les conducteurs qui endommagent des arbres, terrains, panneaux de circulation, ou qui coupent des clôtures risquent d'être accusés de méfait devant la cour criminelle. Il n'existe pas d'excuse pour les excès et le manque flagrant de respect!

Les forces de l'ordre sollicitent donc la collaboration des adeptes de véhicules hors route, dans le respect de la loi et le respect des biens publics et privés.

La dynamique personnalité commerciale de la semaine



Stéphane Décarie, président

QUÉBEC.COM
2109, Ch. Gascon, Lachenaie 492-5315



Je t'aimerai toujours
1054, chemin Gascon 964-7665
CERTIFICAT-CADEAU DE 20\$



APPEL D'OFFRES PUBLIC

PROJET: 00-01-04
CALCULATRICES GRAPHIQUES TEXAS INSTRUMENTS

PROPRIÉTAIRE: COMMISSION SCOLAIRE DES AFFLUENTS
80, rue Jean-Baptiste-Meilleur
Repentigny (Québec) J6A 6C5
Téléphone: (450) 581-6411, poste 429
Responsable: Monsieur Gérard Marcotte, coordonnateur

La Commission scolaire des Affluents demande des soumissions pour le projet « Acquisition de 2240 calculatrices graphiques Texas Instruments TI-83 pour les écoles secondaires de la Commission scolaire des Affluents ».

Les devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés ou obtenus aux bureaux du propriétaire à compter du 12 juillet 2000. (N.B. : bureaux fermés du 17 juillet au 4 août inclusivement). Bien vouloir téléphoner avant de se présenter.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au Service des ressources matérielles, 80, rue Jean-Baptiste-Meilleur, Repentigny, jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement, le 16 août 2000, pour être ouvertes publiquement au Centre administratif de la Commission scolaire des Affluents, à la salle A-1, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission, sous forme de chèque visé ou mandat bancaire au montant de 5000 \$, à l'ordre de « Commission scolaire des Affluents », ou d'un cautionnement de soumission émis par une institution financière inscrite sur la liste des assureurs en assurance garantie de l'inspecteur général des institutions financières au Québec, direction générale des assurances, établi au même montant et valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée avant l'émission du contrat ou des bons de commande pour une garantie d'exécution au montant de 5000 \$.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des fournisseurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé à l'annexe 502.4 de l'ACI (Accord sur le Commerce Intérieur).

La Commission scolaire des Affluents ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Donné à Repentigny, le 11 juillet 2000

Jean-Louis Chauvette
Secrétaire général et directeur des communications

Les astres vous disent...

www.larevue.qc.ca

ROBERT GAREAU
ASTROLOGUE
(450) 492-8520



BÉLIER
21 MARS - 20 AVRIL



TAUREAU
21 AVRIL - 20 MAI



GÉMEAUX
21 MAI - 21 JUIN



CANCER
22 JUIN - 22 JUILLET



LION
23 JUILLET - 23 AOÛT



VERGE
24 AOÛT - 23 SEPT.



BALANCE
24 SEPT. - 23 OCT.



SCORPION
24 OCT. - 22 NOV.



SAGITTAIRE
23 NOV. - 21 DÉC.



CAPRICORNE
22 DÉC. - 20 JANV.



VERSEAU
22 DÉC. - 20 JANV.



POISSONS
19 FÉV. - 20 MARS

Les choses vous paraîtront beaucoup plus simples. Vous constaterez sans équivoque que vous vous en faites parfois pour rien. Ça vous donnera peut-être le goût de faire un peu plus confiance dans la vie et de tenter quelques expériences auxquelles vous pensiez depuis fort longtemps.

Des transformations surviennent et ce n'est pas tout à fait ce que vous espérez. Et pourtant, faites confiance dans la créativité extraordinaire de l'univers. Il finira par en ressortir quelque chose de très pertinent pour vous. Par ailleurs, votre intuition est très vive, laissez-la vous guider un peu.

Comme il y a des gens qui pensent à vous. Il y en a même qui ont des pensées généreuses, désintéressées envers vous. Assez pour faire confiance dans la bonté innée des gens. Enfin, pour un temps... Vous prendrez connaissance d'une invitation affolante qui vous fera certainement perdre la tête.

Si vous ne savez plus où donner de la tête au travail, il n'y a qu'un moyen de bien vous en sortir et c'est par l'organisation. Sinon, vous serez débordé par toutes les obligations qui s'accumulent. Par ailleurs, votre poids vous confronte. Sauter alors sur votre vélo plutôt que sur le macdo.

Une expérience affective vous attend. Vous n'en sortirez pas indemne, vous serez sûrement touché d'une manière inattendue. Il est possible que vous rationalisiez moins votre senti. Vous n'inventerez plus de théories fumeuses pour expliquer vos états d'âme. Vous les vivez. Et c'est tout.

Vous revenez avec bonheur aux choses essentielles, à ce qui définit votre être. Vous n'êtes plus tenté du tout par les fioritures. De vieilles émotions du passé reviennent à la surface. Vous vivez quelques histoires à la maison, dans votre famille. Et vous pourriez avoir des visiteurs étranges.

Vous allez vraiment faire des rencontres des plus inusitées. Il devrait en sortir beaucoup de nouvelles idées. Et de la lumière à plein. Les portes s'ouvrent pour vous, les temps durs sont maintenant derrière vous. Car le meilleur, c'est toujours devant nous qu'il se trouve. Dans l'inattendu.

Vous commencez à croire de plus en plus dans la validité de vos choix. Et si votre vie est plus intéressante, c'est que vous y avez mis des efforts. L'inverse est également vrai. Si votre vie est plate, c'est que vous laissez mener par les circonstances. Et une foule de préjugés castrants.

Vous êtes à la croisée des chemins. Si vous avez un choix à faire, laissez-vous aller pour une bonne part à votre instinct de cavalier. Bien qu'une bonne décision mûrement réfléchie promet habituellement de bons résultats. Quoi qu'il en soit, un chemin s'ouvre devant, parades y avec panache.

Le temps allonge, plus rien ne bouge. Avant d'en rendre responsable tout un chacun et votre voisin, essayez donc de voir honnêtement si vous n'êtes pas la cause de vos soucis pour au moins une partie. Ainsi, vous serez moins victime. Donc plus apte à intervenir dans vos affaires.

Une petite lumière allume, vous pourriez bien découvrir une direction, un sens. Quelque chose d'encourageant, quoi... Vous donnerez beaucoup d'importance au temps que vous passez avec vos amis. Et vous pourriez bien vous rapprocher de l'un d'entre eux. Pour votre plus grand bonheur.

De belles et bonnes choses surviennent au travail. On reconnaît votre mérite, vos efforts sont couronnés. Il se pourrait bien que l'on vous confie un travail que vous espérez depuis fort longtemps. Votre magnétisme sera plus fort qu'à l'habitude. Vous attirerez ainsi à vous plusieurs personnes.

CETTE semaine

CETTE SEMAINE, LA LUNE ALLUME CES SIGNES: SAGITTAIRE, CAPRICORNE ET VERSEAU. UNE PLEINE LUNE SE PRÉPARE POUR LE 16. QUE VA T'ELLE ÉCLAIRER? DE DOUCES MÉDITATIONS SUR LE PASSÉ... OU L'ÉCLOSION D'UN ÉTRANGE ET SOUDAIN CAPÉ, ABRITÉ PAR D'AUGUSTES MURS PIERREUX, ACCOTÉ SUR UN ANCIEN JARDIN MOUSSU, FLEURI. S'Y RENCONTRENT PLUSIEURS GENS VACANCIERS ET AUTRES ÂMES EN AVENTURE. M'Y VERREZ-VOUS? À LA BANQUE...
rogareau@hotmail.com

0\$
Transport
0\$
Préparation

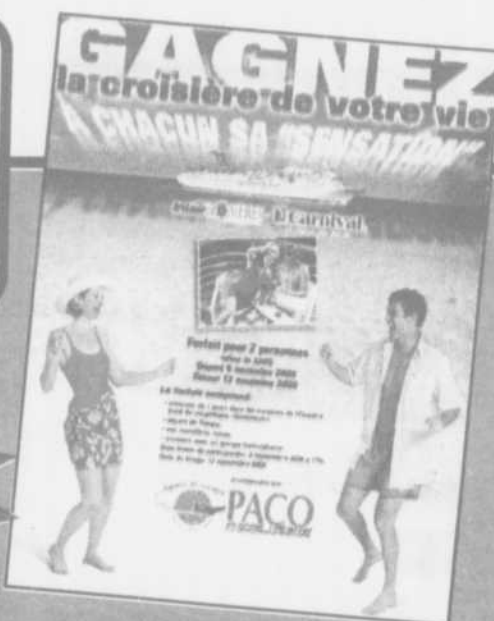
HONDA
TERREBONNE

CR-V «Édition limitée»
2000

3???
PAR MOIS



Intérieur en cuir



393\$
PAR MOIS



L'Odyssey
2000

Coupé Civic
GPF1



238\$
PAR MOIS
Ou seulement
18 100\$ à l'achat

Option **0\$** COMPTANT

ÉGALEMENT DISPONIBLE
INCLUANT : AIR CLIMATISÉ, FREINS ABS, SERRURES
ÉLECTRIQUES, DÉVERROUILLAGE SANS CLÉ, RADIO
AM/FM STÉRÉO CASSETTE, CONSOLE CENTRALE
AVEC ACCOUDOIR, COUSSINS GONFLABLES AVANT
GAUCHE ET DROIT (SRS), VOLANT INCLINABLE,
RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDES
PLUS L'ÉQUIPEMENT GPF1 : ROUES EN ALLIAGE,
AILERON ARRIÈRE, TAPIS IDENTIFIÉS GPF1 ET
AUTOCOLLANTS GPF1

L'ÉVÉNEMENT

PARTEZ À

Civic Berline
SI



228\$
PAR MOIS
Ou seulement
16 900\$ à l'achat

Option **0\$** COMPTANT

ÉGALEMENT DISPONIBLE
INCLUANT : RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC
4 HAUT-PARLEURS, COUSSINS GONFLABLES
AVANT GAUCHE ET DROIT (SRS), VOLANT
INCLINABLE, RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDES,
CONDUITS DE CHAUFFAGE À L'ARRIÈRE
PLUS : AIR CLIMATISÉ, SERRURES ÉLECTRIQUES,
DÉVERROUILLAGE SANS CLÉ, POIGNÉES DE PORTIÈRES
HARMONISÉES

CIVIC HATCHBACK
ÉDITION SPÉCIALE



208\$
PAR MOIS
Ou seulement
16 900\$ à l'achat

Option **0\$** COMPTANT

ÉGALEMENT DISPONIBLE
INCLUANT : COUSSINS GONFLABLES AVANT
GAUCHE ET DROIT (SRS), VOLANT INCLINABLE,
RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDES, RADIO
AM/FM STÉRÉO AVEC 4 HAUT-PARLEURS
PLUS : LECTEUR CD, ROUES EN ALLIAGE, AILERON
ARRIÈRE, MOULURES, POIGNÉES DE PORTIÈRES ET
RÉTROVISEURS HARMONISÉS

L'AVENTURE

COUPÉ CIVIC ÉDITION SPÉCIALE



228\$
PAR MOIS
Ou seulement
17 300\$ à l'achat

Option **0\$** COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE

INCLUANT : COUSSINS GONFLABLES
AVANT GAUCHE ET DROIT (SRS),
VOLANT INCLINABLE, RÉTROVISEURS
TÉLÉCOMMANDES
PLUS : AIR CLIMATISÉ, FREINS ABS,
SERRURES ÉLECTRIQUES, DÉVERROUILLAGE
SANS CLÉ, RADIO AM/FM CASSETTE,
CONSOLE CENTRALE AVEC ACCOUDOIR

HONDA



BERLINE CIVIC LX

208\$
PAR MOIS
Ou seulement
16 900\$ à l'achat

Option **0\$** COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE

* Location-bail offerte par H.C.F.I. sur
la berline Civic LX 2000 (modèle
EJ6577X). Échange ou comptant de 2
789\$ et la première mensualité
réglable à la livraison. Taxes,
assurance et immatriculation en sus.
Limite de 96 000 km, frais de 0,10\$ le
km excédentaire. Sujet à l'approbation
du crédit. Offre d'une durée limitée.
Pour les détails chez votre
concessionnaire Honda.

Visitez notre site web incluant nos voitures usagées:
www.hondaterrebonne.qc.ca

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION
HONDA

2850 CHEMIN GASCON
TERREBONNE

TERREBONNE 477-0555



* Concours applicable à l'achat ou à la location d'un coupé Civic GPF1 neuf ou de tout autre modèle Honda Édition Spéciale 2000 neuf chez l'un des concessionnaires Honda du Québec. Moyens admissibles: EJ6557YR, EJ6557YR, EJ6577YR, EJ6577YR, EJ6577YR, EJ6577YR, EJ6577YR, EJ6577YR. La personne gagnante obtiendra le remboursement du prix d'achat ou, dans le cas d'une location, le remboursement des montants versés depuis le début et un montant équivalent au total des versements mensuels restants; la personne demeure donc responsable de ces versements et de tout autre paiement dû au terme du bail. Pour être déclarée gagnante, la personne doit le nom sera tiré au sort devra avoir pris possession du véhicule au plus tard le 28 juin 2000 et répondre correctement à une question d'ordre mathématique. La personne gagnante sera déterminée par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ6577YR), la Civic Hatchback Édition Spéciale 2000 (modèle EJ6557YR), ou le coupé Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ6577YR) neufs. Échange ou comptant de 2 802\$ (berline), 2 802\$ (hatchback), ou 2 802\$ (coupé), la première mensualité et un dépôt de garantie de 279\$ (hatchback et coupé) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10\$ le km excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. ** PD S.F. de la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ6577YR) et du coupé Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ6577YR). Transport et préparation (800\$), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix moindre. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda. *** L'Odyssey 2000, location 48 mois, 4 500\$ comptant ou échange équivalent. Taxes en sus, transport et préparation inclus. Modèles peuvent différer.